

ХРАМОВЕ СВЯТО В ІРВІНГТОНІ
Ірвінгтон, Н. Дж. — В неділю, 29-го травня ц. р., в українській православної парафії Св. Тройи при Лайонс евеню відбудеться Храмове Свято. Святоче Богослуження розпочнеться о год. 9:30 ранку, яке

відслужить о. д-р Юрій Шумовський в асисті протодиякона о. Володимира. Співатиме хор ім. Д. Бортияського в повному складі під керівництвом диригента інж. Д. Олійника. Після Богослуження відбудеться святочний обід з мистецькою програмою.

В неділю, 12-го червня 1977 року при Манастирі св. святих Йосафата в Глен-Ков, Лонг Айленд, Нью Йорк відбудеться

ВІДПУСТ-ПРОЩА

Всі щиро запрошуємо взяти участь.
О.О. ВАСИЛІЯНИ

ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
в Нью Йорку, Н. Й.

запрошує Українські Організації і Громадянство Великого Нью Йорку й околиць до участі у

ЗУСТРІЧІ

3 ПРЕДСТАВНИКАМИ УВУ
мгром Володимиром Дідовичем,
секр. УВУ

і о. прот. Паладієм Дубицьким

Зустріч відбудеться

в четвер, 2 червня 1977 р., о год. 7-й вечора в домі СВА, 108 2-га Ave., Нью Йорк, Н. Й.

- Ціль зустрічі: поінформувати Українське Громадянство про теперішню діяльність УВУ.
- По зустрічі — гутірка при чаю і солодким.

ЗА ФУНДАЦІЮ УВУ:

Проф. д-р Петро Гой Д-р Дмитро Боднарчук
голова секретар

В неділю, 5-го червня 1977 року, в год. 5:30 по полудні відбудеться

ФОРТЕП'ЯНОВИЙ РЕЧИТАЛЬ ЄЛЕНИ ГЕЙМУР

градуантки Manhattan School of Music

в залі Steinway Hall, 111-113 W. 57th Street, New York, N.Y.

В програмі: Бах, Шуберт, Шопен, Дебюсі, Гріфес.

Вступ — вільний.

Платне пол. огол.

Платне пол. огол.

Українські Республіканці в Ньюарку, Ірвінгтоні, Вейлзбургу та Савт Оренджі!

ГОЛОСУЙТЕ у ПРАВИБОРАХ, 7-го ЧЕРВНЯ

за

ОЛЕГОМ МИСЬКОВИМ

на

СТЕЙТОВОГО АССЕМБЛІМЕНА з 28. ДИСТРИКТУ



Олег Миськів — наш слідуєчий ассемблімен

ОЛЕГ МИСЬКІВ є відомий, молодий громадський діяч з околиць Ньюарку, Ірвінгтону, Вейлзбургу та Савт Оренджі.

ОЛЕГ МИСЬКІВ —

- обстоює знесення стейтового податку
- обстоює гостре покарання кримінальних злочинців
- обстоює програми для створення більше праць в Нью Джерзі
- обстоює місцеві рішення місцевих проблем (Home Rule)

Пожертви на виборчу кампанію Олега Миськова, просимо вислати на адресу:
MYSKIW ELECTION COMMITTEE
1354 Clinton Avenue • Irvington, N.J.

Ім'я і прізвище
Адреса
Сума

Заплачено Комітетом за вибір Олега Миськова,
Юрій Гордінський, скарбник

Каліфано накреслює реформу системи суспільної опіки

Вашігтон. — Джек Каліфано, секретар здоров'я, освіти і суспільної опіки, в середу, 25-го травня, накреслює головні реформи системи суспільної опіки („велфер“), зазначаючи, що підставним складником нової системи буде те, що особи, які одержують цю допомогу, мусять прийняти запропоноване їм zatrudнення, або втратять значну частину цієї допомоги.

Каліфано, даючи пояснення до плану президента Джиммі Картера, який буде незабаром переданий Конгресові, сказав, що матері і батьки, які мають дітей вище 13-го

року життя, мусять прийняти запропоновану їм працю, або втратять допомогу. Натомість вони чи вдівці з малолітніми дітьми, як рівнож старші віком і інваліди, одержуватимуть більшу допомогу, ніж досі.

Реклама пропонує давати більшу фінансову допомогу особам, які працюють за низьку платню для приватних фірм, ніж для людей, які zatrudнені за ту саму платню в урядових програмах масових робіт. Метою останньої пропозиції є те, щоб заохотити безробітних пошуквати за zatrudненням в приватному секторі, замість фінансово обтяжувати уряд.

8-й КУРІНЬ УСП-ок „ЧОРТОПОЛОХИ“ уряджус

ЗАБАВУ „Заграй ми цигане“

яка відбудеться

в суботу, 4 червня 1977 р., від год. 8:30 веч.

в приміщенні „Holiday Inn“

U.S. Route 22, Somerville, N.J.

Вступ: дорослі — \$7.00; молодь — \$5.00.

Одяг вечірній.

Грас рокестра „ІЗМАРАГД“

Всі як один
включімся
в травневу акцію
СКВУ!

Ділимося сумною вісткою, що 22 березня 1977 р. відійшла у Вічність

ЕВГЕНІЯ ШАРВАН з дому СТАРУШОК

уроджена 1911 року у Денісові, Тернопіль.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися у Глен Спей, Н. Й., де була похована.

Горем прибиті:

муж — ОСИП
син і невістка в Україні

Травень
— місяць СКВУ!

Відбиванковий турнір в Ірвінгтоні

30 квітня Осередок СУМА в Ірвінгтоні, Н. Дж., був господарем Відбиванкового Турніру Сумських відбиванкових дружин східного побережжя. Організатори турніру: Михайло Шпигульський, Стефан Нагорняк, Осип Кормило і Роман Мигаль підбали про руханкові залі, приготували прийняття для учасників, як також підготували забаву, яка відбулася після турніру.

До участі в турнірі зголосилося 17-ть дружин з таких місцевостей: Rochester, Boston, Філадельфія, Гартфорд, Нью Йорк, Пасейк, Йонкерс та Ірвінгтон. Змагання відкрив, та пояснив правила гри спортивний референт Головної Управи СУМА Ярослав Петрик. СУАСТ на змаганнях репрезентував інж. Юрій Храчевич.

Турнір відбувся в руханкових залах Кін коледжу в Юньоні, Н. Дж. Змагання проходили за системою: Старші Юнаки і Дружини — кожний з кожним. Дружини і Старші Юнаки подвійна елімінація. Вислід змагань: Дружини 1-ше місце — Філадельфія, 2-ге місце — Rochester. Дружини 1-ше місце — Нью Йорк (Б), 2-ге місце — Йонкерс, 3-те

місце — Філадельфія. Старші Юнаки: 1-ше місце — Ірвінгтон, 2-ге місце — Йонкерс, 3-те місце — Пасейк. Старші Юнаки: 1-ше місце — Йонкерс, 2-ге місце — Гартфорд, 3-те місце — Rochester.

Після змагань у залі Українського Народного Дому в Ірвінгтоні відбулося прийняття для учасників турніру та роздача нагород. Відкрив прийняття молитовою о. Сирота ЧНІ з церкви Св. Івана Хрестителя. Від Управи Осередку та Головної Управи СУМА привітав учасників М. Кормило як також Іванна Кононів сказала кілька теплих слів до учасників. Нагородили роздав о. Сирота при співучасті Організаційного референта Осередку О. Кормила. Юнацька забаву, яка відбулася зараз по роздачі нагород, була однією із кращих молодечих забав. Оркестра „Хвиля“ з Банд Бруку добре себе зарекомендувала та надала забаву українського характеру. Приємно було бачити як бавилась молодь із різних Осередків, а най-

краще вийшов танець „Коломийка“, який тривав майже пів години. Після забави довго гуторили знайомі, та „час додому“ та „до побачення на черговому турнірі“ привернули розсативсь. Треба ствердити, що це був добре

організований турнір і він був успішним під кожним оглядом. Головній Управі СУМА дякуємо, що заняла розсилкою повідомлень і запрошень на турнір по Осередках.

О. К.



Українсько-Американський Спортивний Клуб „Львів“, Клівленд, Огайо,

ділиться сумною вісткою з своїми Членами, Змагунами й Українським Громадянством та висловлює свій великий жаль з приводу смерті нашого великого та довголітнього члена

бл. п. СТЕПАНА ГЛОГОВСЬКОГО

який дня 17-го травня 1977 р., після короткої і важкої недуги відійшов у Вічність, на 55-му році свого життя. ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині, Синам, Матері і Родині Покійного висловлюємо найщиріші співчуття.

УПРАВА
УАСК „Львів“, Клівленд



Ділимося сумною вісткою, що дня 7-го травня 1977 року, відійшов у Вічність, на 70-му році життя, по короткій недугі в Галачу, Румунія, наш Дорогий БРАТ, ШВАТЕР І ВУЙКО

бл. п. ДАНИЛО РОГОВСЬКИЙ

народжений на Буковині.

Похований побіч своєї Дружини у Сігішора, Семигород, Румунія. В глибокому смутку:

сестри:

ОРИСЯ з дочкою ЛЕСЕЮ і зятєм СЛАВКОМ
МАРТА СТРЕЛЬЦЬКА з чоловіком ОСТАПОМ,
донею НАТАЛКОЮ і сином ДАНИЛКОМ

брати:

НЕСТОР з дружиною ІРКОЮ
МИРОСЛАВ з дружиною ЛЮБОВ і сином НЕСТОРОМ
КАРПО з дружиною, сином ІГОРЕМ і дочкою ЛАРИСОЮ
БОГДАН з дружиною ВІРКОЮ і сином ЯРЧИКОМ
та ближча і дальша Родина в Україні

ДО ЗАГАЛЬНОГО ВІДОМА

Український Хор „Думка“, проіснувавши майже 30 р., ніколи не просив у нікого матеріальної допомоги, щоб плекати і популяризувати рідну пісню на чужині і служити своїй Громаді у різних її потребах. „Молода Думка“, йдучи слідом свого матірнього Т-ва, також дотепер фінансової допомоги у Громаді не просила, хоч деякі установи і поодинокі особи з власної ініціативи зложили замітні дари на розбудову нашого хору.

Цим шляхом ми дозволяємо собі лише довести до загального відома, що наше Т-во є зареєстроване у стейтовому і федеральному урядах, як недоходове і всі пожертви для нього можна віддати від податків. Між іншим, „МД“ одержала в минулому році від „Нью Йорк Стейт Кансін он дї Артс“ 2,500 дол. допомоги і внесла старання про це більшу допомогу на слідуєчий сезон, але скільки ми одержимо — залежить скільки допоможе нам наша власна Громада. Чим більше ми одержимо від Громади, тим більше дадуть нам стейтовий і федеральний уряди.

Отож, якщо Ви уділяєте допомогу чи жертвуєте на добродійні цілі, так, будь ласка, майте на увазі наш дитячий хор, який щеплює любов до рідної пісні тим, які прийдуть по нас не лише в околицях Нью Йорку, але й в інших містах, як Ньюарк чи Чикаго. Зараз ведемо підготовку до відкриття нових філій „МД“ в Нью Бронсвіку, а також в інших далеко віддалених наших громадах. Під цю пору у різних філіях „МД“ понад 200 дітей готуються до великого Шевченківського концерту у слідуєчому році у Вашігтоні, з можливістю виступу у Білому Домі. На цей концерт мали б їхати діти з усіх міст. Літом ц. р. Управа „МД“ запланувала перевести семінар для сучасних і курс для майбутніх диригентів під керівництвом проф. Юрія Оранського.

Збереження української ідентичності — це наша мета!

ЩИРЕ СПАСИБІ

установам і поодиноким особам, які з власної ініціативи зложили свої дари на розбудову дитячого хору „Молода Думка“.

Найновіші пожертви

Христия Блаженко і п-во Богдана і Євген Титла, у пам'ять своєї матері бл. п. Марії Блаженко \$280.00
Кредитівка „Самопоміч“, Нью Йорк 200.00
Фірма м'ясних виробів Юліана Бачинського 150.00
Фірма м'ясних виробів Ярослава Куровицького 150.00
Панство Гіті і Василь Сосяк 100.00
Панство Оля і д-р Юліан Гной у пам'ять свого батька, члена хору „Думка“, бл. п. Романа Гноя 100.00
Фірма м'ясних виробів „Броді“ 50.00
Панство Марія і д-р Володимир Душник 30.00
Братство кол. Вояків І У Дивізії УНА 25.00
Д-р Марія Фішер-Сліж 25.00
Ред. Іван Керницький (Ікер) 20.00
Панство Галина і ред. Леонід Полтава 10.00
Проф. Іван Гутникевич 10.00

Всі попередні пожертви

П-во В. А. Шумейки, Подорож Агенція \$500.00
Укр. Спортивний Клуб (УСК), Нью Йорк 300.00
Фірма м'ясних вир. п. Ю. Бачинського 238.00
Фірма м'ясних вир. п. Я. Куровицького 176.00
Панство Богдана і Євген Титла 133.00
Український Робітничий Союз 100.00
Б-во кол. вояків І У Дивізії УНА 100.00
Пані Леся Гевко-Печко 100.00
Панство Ала і Льоньо Грогуль 100.00
Українська Крамниця „Арка“ в Нью Йорку 55.00
Пан А. Опарик 50.00
Пані Марія і Христия Блаженко 40.00
Панство Оля і Юрій Пастернак 32.00
Український Робітничий Союз, 28-й Відділ 25.00
Панство Оксана і інж. Богдан Рак 25.00
Панство Марія і д-р Володимир Душник 25.00
Пан Антін Сліж з Родиною 20.00

ВЕСНЯНИЙ КОНЦЕРТ „МОЛОДОЇ ДУМКИ“

з участю усіх філій Нью Йорку і околиць та Ньюарку відбудеться в неділю, 19-го червня, о год. 3-й по полудні на Оселі УРСОюзу „Верховині“.

„Молода Думка“ і її ансамблі візьмуть участь у концерті з нагоди відкриття пам'ятника О. Ольжича на Оселі в Лігایتоні, Па., в неділю, 3-го липня 1977 р., о год. 3-й по пол. Зголошуйтеся на подорож автобусами на „Весняний Концерт“ і Концерт в Лігایتоні у Батьківських Комітетах усіх Філій МД.

Головна Управа „МД“, маючи статус неприбуткового і звільненого від податків Т-ва, одержала від „Нью Йорк Стейт Борд оф Едукейшен“ призначення на фінансову допомогу на закуп харчів для українських дітей під час літнього сезону на музично-спортивні, танцювальні і українознавчі заняття у всіх трьох вакаційних оселях: „Верховині“, „Союзиці“ і Гантері для дітей і молоді до 19 років життя.

Використайте велику фінансову допомогу для українських дітей.

„Молода Думка“ при співпраці із Українським Спортивним Клубом (УСК) з Нью Йорку організують

МУЗИЧНО-СПОРТИВНИЙ ТАБІР

для дітей і молоді у віці від 7 до 19 років життя на Оселі УРСОюзу „Верховині“ у Глен Спей, від 6-го до 27-го серпня. Оплата — 65 дол. тиждень (для дітей незаможних батьків дається відповідна знижка). У програмі: хорові, оперні, сольові, квартетні і т. п. спів — наука народних танців для початківців — наука гри на бандурі — семінар для сучасних і майбутніх диригентів — спорт: кований м'яч, відбиванка, кошівка, теніс і столова сітківка. Керівником музично-мистецької програми буде проф. Юрій Оранський (з поміччю усіх диригентів МД і окремо проханих мистців). Для спортивних занять — найкращі інструктори УСК-у.

За аплікаціями й інформаціями писати:

„МОЛОДА ДУМКА“, 140 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

На Ваше бажання перешлемо платівку „МД“ під назвою „Співайте разом з нами“, за ціну 6.50 дол. Увесь дохід — на розбудову мережі „МД“.

За Головну Управу дитячого хору „Молодої Думки“:
Богдана Титла, секретар

Богдан Бідик, голова

Ukrainian Childrens Choir "Moloda Dumka" is partially financed by the New York State Council on the Arts.

